مریض دی معلوماتی شیٹ

**س**نیپ **ش**اٹ **آ**بسٹیٹرک **ن**یشنل **ا**نیستھیٹک **ر**یسرچ پراجیکٹ **SONAR-1**

(**S**napshot **O**bstetric **N**ational **A**naesthetic **R**esearch Project)

**IRAS حوالہ نمبر:** 265964

**چیف تحقیق کار:** پروفیسر رامانی مونسنگھے

**یُوکے دی لیڈ تحقیق کار:** جیمز او'کیرول

**مقامی پرنسپل تحقیق کار:** [لکھو]

اسی یُوکے دے زچگی یونٹاں وچ اک مطالعہ کر رئے آں تے توہانوں حصہ لین لئی دعوت دینا چاہواں گے۔

ایس توں پہلاں کہ تسی اے فیصلہ کرو کہ حصہ لینا اے یا نئیں، اسی اے دسنا چاہواں گے کہ مطالعہ کیوں کیتا جا ریا اے نالے ایس وچ توہاڈے لئی کی شامل ہووے گا۔ براہ کرم تھلے معلومات احتیاط نال پڑھن لئی وقت کڈو تے جے تسی چاہو تے مطالعہ دے بارے دوجیاں نال گل کرو۔ جے کوئی ایسی چیز ہے جیہڑی واضح نہیں اے، یا توہانوں مزید معلومات لوڑ اے تے براہ کرم سانوں پچھو۔

اسی توہانوں یقین دلانا چاہواں گے کہ توہاڈے فیصلے دی وجہ توں توہاڈی دیکھ بھال یا توہاڈے بچے دی دیکھ بھال تے کوئی اثر نہیں پوے گا۔

سونار1 وچ شرکت تے غور کرن لئی وقت کڈن لئی توہاڈا شکریہ۔

**مطالعہ دا نام کی اے؟**

**SONAR-1** (**S**napshot **O**bstetric **N**ational **A**naesthetic **R**esearch project)

**پرنسپل تحقیق کار:**

[مقامی پی آئی دا نام لکھو]

**مطالعہ دا مقصد کی اے؟**

اسی مریضاں دے ڈلیوری دے دوران تے اس توں بعد سیزیرین سیکشن خاص طور تے اینستھیزیا دے تجربے تے انہاں دی صحتیابی دے بعد 6 (+/-3 دن) ہفتیاں تک انہاں دے تجربات بارے جاننا چاننے آں۔

**مینوں اس مطالعے وچ حصہ لین لئی کیوں دعوت دتی گئی اے؟**

اک مریض دی حیثیت نال جس دا بچہ حصہ لین آلے زچگی یونٹ وچ سی، جے توہاڈا سیزیرین سیکشن ہویا اے تے تسی وی ایس مطالعے وچ حصہ لین دے اہل ہو سکدے او۔ اسی توہانوں اے معلوماتی شیٹ دے رئے آں تاکہ اے دسیے کہ مطالعے وچ کی شامل اے تے جے تسی حصہ لیا تے کی ہووے گا۔

**کیا میں حصہ لینا اے؟**

نئیں، حصہ لینا مکمل طور تے رضاکارانہ اے۔ حصہ لینا اے یا نئیں، ایس دا انتخاب تسی کرنا اے۔ تسی بغیر کوئی وجہ دسے کسے وی وقت دستبرداری لئی آزاد او۔ توہاڈے فیصلے دی وجہ توں توہانوں ملن آلی دیکھ بھال تے کوئی اثر نہیں پوے گا۔

**مینوں کی کرنا ہووے گا؟**

1. توہاڈا سیزیرین سیکشن ختم ہون توں بعد، نالے جدوں تسی اے کرن دے قابل محسوس کرو، تے کلینیکل یا ریسرچ ٹیم دا اک ممبر توہاڈے نال ملاقات کرے گا جیہڑا کسے وی سوال دا جواب دے گا نالے توہاڈی شرکت دی تصدیق لئی توہانوں رضامندی دے فارم تے دستخط کرن لئی آکھے گا۔ اے ریکوری ایریا وچ ہو سکتا اے، یا جدوں تسی پوسٹ نیٹل وارڈ وچ پونچ جاندے او، لیکن اوس وقت تک نئیں کہ جدوں تک تسی تیار محسوس نہ کرو۔ ریسرچ ٹیم دا اک ممبر جو اوس کلینیکل ٹیم دا حصہ وی سی جس نے توہاڈی دیکھ بھال کیتی سی، توہاڈے سوالاں دے جواب دین لئی موجود ہووے گا۔
2. اس دے بعد اسی توہانوں آپنے طریقہ کار بارے سوالاں نوں مکمل کرن لئی آکھاں گے، جیہڑے ریسرچ ٹیم دے ممبر دے نال مکمل ہون وچ 10 منٹ لگن گے۔ اے توہاڈے سیزیرین دے اک دن بعد تے توہاڈے گھر جان توں پہلاں ہی ہووے گا۔
3. اس دے بعد اسی توہاڈی ڈلیوری دے تقریباً 6 ہفتیاں بعد (+/- 3 دن) توہانوں کال کراں گے تاکہ اس بارے دوسرا سروے مکمل کریئے کہ اسپتال چھوڑن دے بعد تسی کی محسوس کر رئے او۔ اینوں مکمل ہون وچ 10 توں 15 منٹ لگن گے۔ اسی ودھ توں ودھ 3 بار رابطہ کرن دی کوشش کراں گے تے فون کرن لئی بہترین وقت بارے توہاڈے نال کم کراں گے۔
4. مطالعاتی ٹیم اونہاں لوکاں دے تجربات سمجھنا چاہوے گی جنہاں نوں سرجری دے دوران درد ہویا اے۔ اسی مریضاں نال انٹرویو دے ذریعے اے کرن دا ارادہ رکھدے آں۔ جے تسی ایس اختیاری حصے بارے خوش او تے، اسی توہاڈے نال ای میل دے ذریعے رابطہ کراں گے۔ توہاڈے رابطے دی تفصیلات ہسپتال توں باہر نئیں جاون گیاں، تے اے معلومات دینا بالکل اختیاری اے۔

**حصہ لین دے ممکنہ نقصانات تے خطرات کی نیں؟**

ساڈا خیال اے کہ حصہ لین وچ کوئی نقصانات یا خطرات نئیں ہین۔ محققین نے مریضاں نال مل کے کم کردیاں اے سوالنامہ تیار کیتا اے تے دوجے تحقیقی مطالعات وچ نقصان دی کسے اطلاع دے بغیر اس دا استعمال ہویا اے۔ اک تھوڑا جیا امکان موجود اے کہ سوالنامے دا جواب دینا توہاڈی آپنی بے ہوشی یا آپنی صحتیابی بارے پریشان یا بے چین ہون دا سبب بن سکدا اے۔ جے توہاڈے کوئی سوالات یا خدشات ہین تے، ریسرچ ٹیم دے ممبر نال انہاں تے تبادلہ خیال کرن دا موقع ملے گا۔

6 ہفتیاں دی ٹیلیفون کال وچ پچھے گئے کج سوال توہاڈے موجودہ مزاج بارے ہوون گے۔ ایس کال وچ، اسی سوالنامے استعمال کراں گے جنہاں دا مقصد اینکزائٹی، افسردگی تے پوسٹ ٹرامیٹک اسٹریس دی اسکریننگ کرنا اے، اگر سوالنامے دے اسکور توں پتہ چلدا اے کہ توہانوں ایس طراں دی علامات ہو سکدیاں نیں، تے اسی توہانوں اوس وقت دس دیاں گے، تے جے توہانوں لگیا کہ اے ٹھیک اے تے توہانوں آپنے جی پی نوں ملن دی ترغیب دیواں گے۔ اسی توہانوں تے توہاڈے جی پی نوں وی لکھاں گے، اوس نوں دس لئی۔ توہاڈے خط وچ توہاڈے لئی وسائل تے گروپ شامل ہون گے، جیہڑے توہاڈے لئی فائدہ مند ثابت ہو سکدے نیں۔

**حصہ لین دے ممکنہ فوائد کی نیں؟**

ہو سکدا اے ایس مطالعے دی وجہ توں توہانوں براہ راست فائدہ نہ ہووے۔ ساڈا مقصد ڈلیوری تے صحتیابی دے تجربات نوں سمجھنا اے تاکہ مستقبل وچ لوکاں لئی ایس نوں بہتر بنان دی کوشش کر سکئے۔ اسی توہاڈے کولوں توہاڈی صحت تے تندرستی بارے سوال پچھ رئے آں جس دی وجہ توں انہاں مسائل نوں اجاگر کیتا جا سکدا اے جس بارے اسی توہانوں تے توہاڈی صحت دی دیکھ بھال کرن آلی ٹیم نوں آگاہ کر سکدے آں۔

**سوالنامے وچ جو جواب میں دینی آں اونہاں دا کی ہووے گا؟**

مقامی مطالعہ دی ٹیم توہاڈے جواب کاغذی سوالنامے توں اک محفوظ ڈیٹا بیس وچ منتقل کرے گی۔ تمام کاغذی سوالنامے تحقیقی سائٹ دے اک محفوظ مقام تے رکھے جاون گے جتھے صرف تحقیقی ٹیم نوں ایس تک رسائی حاصل اے، مطالعہ ختم ہون دے بعد اے تباہ کر دتے جاون گے۔ (جدوں تمام اعداد و شمار جمع ہوجان گے تے اے 3 مہینے دے بعد ہون دا امکان اے)۔ ڈیٹا بیس وچ توہاڈی ذاتی تفصیلات نئیں ہوون گیاں نالے اے صرف اعداد و شمار دا تجزیہ کرن آلی تحقیقی ٹیم لئی قابل رسائی اے۔ توہانوں ڈیٹا بیس توں شناخت کرنا ممکن نئیں ہووے گا۔

توہاڈی ذاتی تفصیلات مثال دے طور تے نام، تاریخ پیدائش یا شناختی نمبر وچوں **کوئی وی نہیں** توہاڈے مقامی اسپتال توں باہر الیکٹرانک طور تے یا کاغذ اُتے منتقل کیتیاں جاون گیاں۔ یونیورسٹی کالج لندن (UCL) نال تعلق رکھن آلی محققین دی اک ٹیم پورے برطانیہ دے ہسپتالاں دے گمنام ردعمل دا تجزیہ کرے گی۔

**اسی توہاڈے بارے معلومات کس طراں استعمال کراں گے؟**

مقامی مطالعاتی ٹیم توہاڈی ڈلیوری دے 6 ہفتیاں بعد توہاڈے نال رابطہ کرن لئی جمع کیتی گئی ذاتی معلومات استعمال کرے گی، جیویں توہاڈا فون نمبر یا ای میل ایڈریس۔ اسی ڈلیوری دا وقت، توہاڈے اسپتال دا نمبر تے نام ریکارڈ کراں گے۔ اے معلومات ہسپتال دا ریکارڈ استعمال کردیاں جمع کیتیاں جاون گیاں۔ اے معلومات اک محفوظ مقام تے ہوسن جتھے صرف تحقیقی ٹیم دے ممبران نوں ایس تک رسائی حاصل اے۔ صرف مقامی تحقیقی ٹیم نوں توہاڈے نام تے رابطے دی تفصیلات تک رسائی حاصل ہووے گی۔

لوکی ایس معلومات نوں تحقیق کرن یا آپنے ریکارڈ دی جانچ پڑتال لئی استعمال کرن گے تاکہ اے یقینی بنایا جا سکے کہ تحقیق صحیح طریقے نال کیتی جا رئی اے۔ جنہاں لوکاں نوں اے جانن دی لوڑ نئیں اے کہ تسی کون او، او توہاڈا نام یا رابطے دی تفصیلات نئیں ویکھ سکن گے۔ ایس دی بجائے توہاڈے ڈیٹا وچ کوڈ نمبر ہووے گا۔ اسی توہاڈے بارے تمام معلومات حفاظت نال تے محفوظ رکھاں گے۔

جدوں اسی مطالعہ دے اعداد و شمار جمع کرن دا کم ختم کر لیا تے اسی تمام سوالنامے تباہ کر دیاں گے۔ اسی ڈیٹا بیس وچ گمنام ڈیٹا وچوں کج رکھاں گے تاکہ اسی نتیجے دی جانچ کر سکیے۔ ایس دے بعد ڈیٹا بیس 10 سال دے وقت دے اندر محفوظ طریقے نال تباہ کر دتی جاوے گی۔

**توہاڈی معلومات نوں کس طراں استعمال کیتا جاندا اے ایس بارے توہاڈے انتخاب کی نیں؟**

تسی کسے وی وجہ دے بغیر، کسے وی وقت مطالعہ دا حصہ بننا چھوڑ سکدے او، لیکن اسی پہلاں توں جمع کردہ معلومات رکھ سکدے آں۔  تحقیق دے قابل اعتماد ہون لئی سانوں توہاڈے ریکارڈ نوں مخصوص طریقیاں نال منظم کرن دی لوڑ اے۔ ایس دا مطلب اے کہ اسی آپنے کول موجود ڈیٹا نوں توہانوں ویکھن یا تبدیل کرن نئیں دیاں گے۔

جے تسی چاہو تے، تسی یو سی ایل ڈیٹا پروٹیکشن ٹیم نال رابطہ کرسکدے او [data-protection@ucl.ac.uk](ایمیلکرو:data-protection@ucl.ac.uk) جے توہانوں مزید معلومات دی لوڑ ہووے۔

**مطالعے دے نتیجے دا کی ہووے گا؟**

ڈیٹا تعلیمی ڈگری مقالے دے حصے دے طور تے استعمال کیتا جاوے گا۔ اسی تعلیمی اشاعت لئی مطالعے دی زبانی تے تحریری رپورٹس دونوں تیار کرن دا وی ارادہ رکھدے آں۔ کوئی ایہو جیا حوالہ نئیں دتا جاوے گا جیہڑا توہانوں ذاتی طور تے مطالعے نال جوڑ سکے۔ جے تسی چاہو تے اک خلاصہ اسپانسر کرن آلیاں دی ویب سائٹس اُتے پریس ریلیز دے طور تے شائع کیتا جاوے گا، جیہڑی توہاڈے لئی دستیاب نیں۔ جے تسی انتخاب کردے او تے تسی نتیجے دی اک کاپی وی ای میل دے ذریعے وصول کرسکدے او۔

**مطالعے واسطے مالی اعانت تے منظم کرنے آلا کون اے؟**

ایس مطالعے واسطے آبسٹیٹرکس اینستھیٹسٹس ایسوسی ایشن تے نیشنل انسٹی ٹیوٹ برائے ہیلتھ ریسرچ دی سنٹرل لندن پیشنٹس سیفٹی ریسرچ کولیبریشن دی طرفوں مالی اعانت فراہم کیتی جا رئی اے۔ ایس دا اہتمام محققین نے کیتا اے جنہاں دا نام ایس کتابچے دے اوپری حصے وچ لکھیا اے۔

**مطالعہ دا اسپانسر کون اے؟**

ایس مطالعے دا اسپانسر یونیورسٹی کالج لندن ہاسپٹلز اے

**کس نے ایس مطالعے دا جائزہ لیا اے؟**

این ایچ ایس وچ ہون آلی تمام تحقیق نوں اک ریسرچ اخلاقیات کمیٹی چیک کردی اے، اک آزاد گروپ جس دا کم توہاڈی حفاظت، حقوق، تندرستی تے وقار دا تحفظ کرنا اے۔

**توہاڈی معلومات نوں کس طراں استعمال کیتا جاندا اے ایس بارے تسی ہور معلومات کتھے لبھ سکدے او؟**

اسی توہاڈی معلومات نوں کس طراں استعمال کردے آں ایس بارے تسی ہور معلومات لبھ سکدے او:

* ایتھے [www.hra.nhs.uk/information-about-patients/](https://www.hra.nhs.uk/information-about-patients/)
* ریسرچ ٹیم وچوں کسے کولوں پچھ کے

**اگر کوئی پریشانی ہووے یا میں شکایت کرنا چاہواں تے میں کی کراں؟**

* اگر تسی شکایت کرنا چاہندے او یا توہانوں تحقیق وچ آپنی شرکت دی وجہ توں جس طراں توہاڈے نال رابطہ یا سلوک کیتا گیا اے، ایس بارے توہاڈے کوئی خدشات ہین تے، نیشنل ہیلتھ سروس یا یو سی ایل شکایات دے طریقہ کار توہاڈے لئی دستیاب نیں۔ براہ کرم ریسرچ ٹیم دے کسے ممبر نوں آکھو جے تسی مزید معلومات چاہندے او۔
* جے تسی ایس بارے شکایت کرنا چاہندے او کہ محققین نے توہاڈی معلومات نوں کیویں ہینڈل کیتا اے تے، توہانوں مقامی ریسرچ ٹیم نال رابطہ کرنا چاہیدا اے، یا جے توہانوں مزید خدشات ہین تے، لندن وچ ریسرچ ٹیم نال۔ تفصیلات ایس معلوماتی شیٹ دے آخری حصے وچ نیں۔
* ہر اسپتال وچ مریضاں لئی مشورے تے رابطہ سروس (PALS) ہوندی اے جس نال رابطہ کیتا جا سکدا اے تے او NHS شکایات دے طریقہ کار بارے معلومات فراہم کرے گی، بشمول اگر تسی کوئی شکایت کرنا چاہندے او تے آزادانہ مدد کیویں حاصل کرو۔
* جے توہانوں شک اے کہ نقصان اسپانسر (یونیورسٹی کالج لندن ہسپتال) یا ہسپتال دی غفلت دا نتیجہ اے تے تسی معاوضے دا دعویٰ کر سکدے او۔ ریسرچ ٹیم نال گفتگو کرن توں بعد، براہ کرم پروفیسر رامانی مونسنگھے کول تحریری طور تے دعویٰ کرو۔ پروفیسر مونسنگھے تحقیق دی چیف تفتیش کار ہین تے یونیورسٹی کالج لندن (یو سی ایل) تے یو سی ایل ہسپتالاں نال تعلق اے۔ ایس دے بعد او ایس دعوے نوں اسپانسر دے دفتر دے ذریعے اسپانسر دی انشورنس کرن آلیاں دے حوالے کرن گیاں۔

**مزید معلومات تے رابطے دی تفصیلات:**

چیف تحقیق کار:

**پروفیسر رامانی مونسنگھے** OBE FRCA FFICM FRCP SFFMLM MD(Res)

چارلس بیل ہاؤس 43-47 فولی اسٹریٹ

لندن W1W 7TS

ای میل: ramani.moonesinghe@nhs.net

یُوکے دی لیڈ تحقیق کار:

**ڈاکٹر جیمز او'کیرول** MBBS FRCA

چارلس بیل ہاؤس 43-47 فولی اسٹریٹ

لندن W1W 7TS

ای میل: [james.ocarroll@nhs.net](ایمیلکرو:james.ocarroll@nhs.net)

تسی {توہاڈے ادارے} بارے تحقیق دے متعلق آزاد معلومات لئی PALS نال وی رابطہ کر سکدے او:

[مقامی PALS دی معلومات لکھو]

PALS Trust Complaints Department

[مقام] ٹرسٹ شکایات ای میل

[ہسپتال ٹرسٹ شکایات ٹیلیفون [پتہ]

[پوسٹل کوڈ]

ای میل

ٹیلیفون